



SAWASDEE


JUNE 2024

SHOPPING SPREE

FIND LOCAL SHOPPING
PLACES IN BANGKOK
AND CHIANG MAI

VISIT FLEA MARKETS
WE LOVE AROUND
THE WORLD

EXPERIENCE
KAOHSIUNG, TAIWAN
IN 3 DAYS

A STAR ALLIANCE MEMBER 

CURATOR'S NOTE

Many people share the same sentiments when it comes to traveling – experiencing new and exotic tourist destinations is enjoyable; yet shopping and buying souvenirs is a plethora of happiness and excitement in itself. Gifts and keepsakes serve as valuable memories of the trips and places you visited.

The June issue of Sawasdee Pocket Guide has the Shopping Spree theme. We will take you to shopping districts of various cities. Starting with Bangkok, Thailand, a paradise for shoppers from around the world, coupled with visits to Arts & Craft areas in Chiang Mai. We will take you to see 5 flea markets from both Asia and Europe. Next are recommendations for highly sought-after products when you visit Lisbon, Portugal. Embark on this exciting journey and get ready to go shopping with us.

หลายคนบอกว่าในยามที่ได้ท่องเที่ยววนั้น ช่วงเวลาที่เพลิดเพลินที่สุดนอกเหนือจากการได้สัมผัสกับสถานที่ท่องเที่ยวแปลกใหม่ ก็คือการได้ช้อปปิ้งซื้อของที่ระลึกจากสถานที่ต่างๆ เพื่อเก็บไว้เป็นความทรงจำอันเปี่ยมคุณค่าของการเดินทาง

Sawasdee Pocket Guide ฉบับเดือนมิถุนายนนี้ จึงมาในธีม Shopping Spree เราจะพาไปเที่ยวย่านช้อปปิ้งของเมืองต่างๆ เริ่มจากกรุงเทพฯ สวรรค์ของนักช้อปจากทั่วโลก พาไปเยือนแหล่งช้อปปิ้งงานอาร์ตแอนด์คราฟท์ที่เชียงใหม่ นอกจากนี้ยังมี 5 ตลาดนัดจากทั้งเอเชียและยุโรป รวมถึงแนะนำสินค้าน่าช้อปหากคุณสามารถไปเยือนเมืองลิสบอน ประเทศโปรตุเกส ร่วมออกเดินทางไปกับเราพร้อมเตรียมตัวไปช้อปปิ้งให้หน้าใจ



SAWASDEE

THAI

Follow us at:



JUNE 2024

Editorial

Managing Editor: **Viruj Ruchipongse**

Deputy Editor: **Narongrat Sitthi**

Content Editor: **Anya Charuburana**

Design

Art Director: **Nathee Puttharaksa**

Digital Team: **Wanlapha Ratphawan**

Production

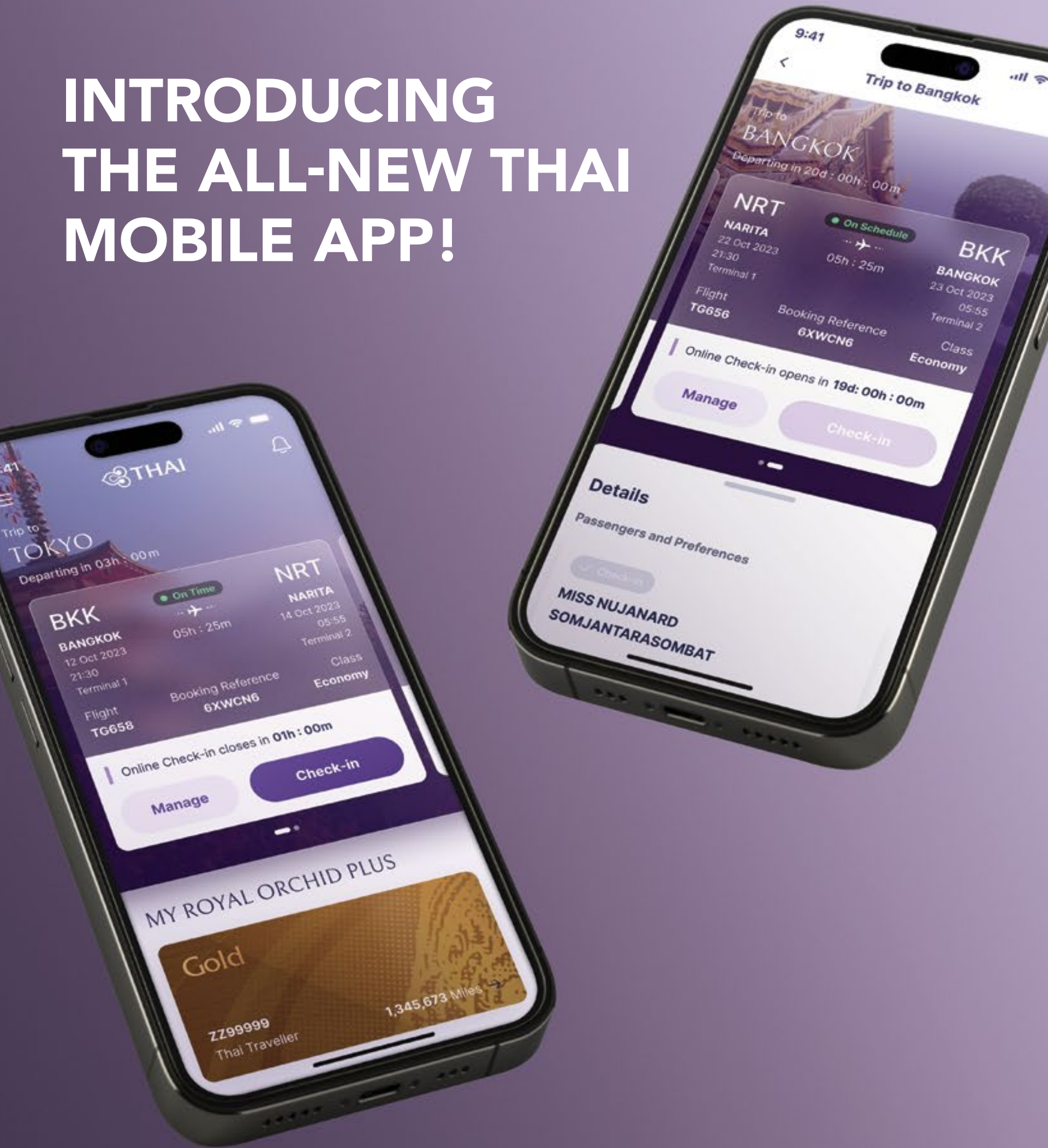
Project Director: **Prim Narindrankura Na Ayudhya**

Director: **Amarin Kocharat**

Lifestyle + Travel



INTRODUCING THE ALL-NEW THAI MOBILE APP!



Experience the convenience of managing flights, real-time notification, and accessing exclusive offer anytime, anywhere with the new THAI mobile app.

Download now!



IN THIS ISSUE

+ Thai Destination

>



4 LANDMARKS IN BANGKOK, A PARADISE FOR SHOPAHOLICS
ปักหมุด 4 แลนด์มาร์กกรุงเทพฯ สวรรค์ของนักเดินทางสายช้อปปิ้งจากทั่วโลก

+ Pick Five

>



FLEA MARKETS WE LOVE AROUND THE WORLD
5 พิกัดตลาดนัดชวนเที่ยวชม
สวรรค์ของนักสะสมทั่วโลก

+ Curator's Pick

>

A DAY IN NEW DELHI: VISIT THE NATIONAL CRAFTS MUSEUM AND SHOP FOR HANDICRAFTS
หนึ่งวันในนิวเดลี
เที่ยวพิพิธภัณฑ์ศิลปหัตถกรรม
ก่อนไปช้อปปิ้งงานฝีมือนำซื้อ



+ Local Explorer

>



ART & CRAFT MARKETS IN CHIANG MAI
รวมมิตรงานอาร์ตแอนด์คราฟท์
ที่เชียงใหม่

+ Charming Destination

>



COMPLETE 72-HOUR SHOPPING AND EATING GUIDE IN KAOHSIUNG
เกาสง 72 ชั่วโมง
เที่ยวครบรสทั้งช้อปปิ้ง ชิม ชิม

+ Art and Culture

>



PRECIOUS GOLD TREASURE FROM THE AYUTTHAYA EMPIRE
พาชมเครื่องทองคำล้ำค่า
จากอาณาจักรอยุธยา
อันรุ่งเรือง

+ Eating Out

>



THAI STREET FOOD YOU MUST TRY
สตรีตฟู้ดของไทย
ที่อยากให้คุณลองชิม

+ Plan Ahead

>

FOUR PRODUCTS YOU SHOULD NOT MISS WHEN VISITING LISBON
4 สินค้าที่คุณไม่ควรพลาด
เมื่อมาเยือนลิสบอน



4 LANDMARKS IN BANGKOK, A PARADISE FOR SHOPAHOLICS

Bangkok has many tourist attractions. This capital city is steeped in rich and colorful history. Local community areas and luxury shopping centers are spread out in the neighborhood, making Bangkok one of the most famous shopping destinations in the world. This time we will take travelers and shopaholics to 4 popular shopping destinations in Bangkok. Just go...and you will be impressed.

ปักหมุด 4 แลนด์มาร์กกรุงเทพฯ สวรรค์ของนักเดินทางสายช้อปปิ้งจากทั่วโลก

กรุงเทพฯ นั้นมีแหล่งท่องเที่ยวมากมาย ทั้งสถานที่ที่เต็มไปด้วยกลิ่นอายของประวัติศาสตร์ ย่านชุมชนท้องถิ่น รวมไปถึงแหล่งช้อปปิ้งที่กระจายอยู่ในทุกย่าน จนทำให้กรุงเทพฯ เป็นหนึ่งในเมืองช้อปปิ้งที่โด่งดังที่สุดแห่งหนึ่งของโลก ครั้งนี้เราจึงขอเอาใจนักช้อปปิ้งด้วย 4 พิกัดแหล่งช้อปปิ้งยอดนิยมในกรุงเทพฯ ที่ไปแล้วจะติดใจ





1. CHATUCHAK WEEKEND MARKET

The Number One Paradise for Traveling Shoppers

Chatuchak Weekend Market or JJ Market is the top place to shop for Thais. Even foreign tourists voted Chatuchak Market as the paradise for shopping due to its charm and uniqueness. Chatuchak Market has a wide variety of products ranging from clothes, accessories, art & crafts, old books, antiques, home decoration products, furniture, flora & fauna and many other miscellaneous items. The market zone is open only on Saturday – Sunday, from 08.00 – 21.00. The charm and bright colors of Chatuchak Market is inviting, and friendly vendors will entice shoppers to visit and buy items and gifts to take home with you.



ตลาดนัดจตุจักร

ย่านหนึ่งสวรรค์ของนักเดินทางสายช้อปปิ้ง

ตลาดนัดจตุจักร หรือ JJ Market ไม่เพียงติดท็อปलिस्टอันดับต้นสำหรับนักช้อปปิ้งชาวไทย แต่นักท่องเที่ยวต่างชาติยังโหวตให้ที่นี่เป็นเหมือนสวรรค์สำหรับการช้อปปิ้งที่มีเอกลักษณ์เฉพาะตัว และเป็นหนึ่งในแหล่งช้อปปิ้งที่ดีที่สุดในโลก เพราะมีสินค้าที่หลากหลายไล่เรียงมาตั้งแต่เสื้อผ้า เครื่องประดับ งานศิลปหัตถกรรม หนังสือเก่า ของเก่า ของแต่งบ้าน เฟอร์นิเจอร์ ต้นไม้ และของเบ็ดเตล็ดอื่นๆ อีกมากมาย โดยโซนตลาดนัดจะเปิดเฉพาะวันเสาร์-อาทิตย์ ตั้งแต่เวลา 08.00 - 21.00 น. เสน่ห์และสีสันของตลาดจตุจักรคือความสนุกจากเหล่าร้านค้าที่เชิญชวนให้นักช้อปปิ้งทั้งหลายซื้อหาสินค้าของตัวเอง

Tips



Next to Chatuchak Market is the Vachirabenjatas Park or Rot Fai Park, a public park where you can sit and chill. We recommend the Water Zone, a pond with large trees as natural umbrellas for taking a break after shopping.

ติดกับตลาดนัดจตุจักร คือสวนวชิรเบญจทัศ หรือสวนรถไฟ สวนสาธารณะบรรยากาศร่มรื่นที่สามารถเข้าไปนั่งหลบร้อน พักผ่อน โซนริมน้ำที่มีร่มเงาต้นไม้ใหญ่ คลายเหนื่อยจากการตะลุยช้อปปิ้ง

2. SAMPHENG MARKET

Ultimate Gift Shop Source

Sampheng Market was originally a Chinese community area with immigrants from China settling down in Thailand from the reign of King Rama I, the founder of the Rattanakosin Kingdom and the first monarch of the reigning Chakri dynasty of Siam (now Thailand) – before transforming into a popular trade and commercial area for wholesale and retail trade. We recommend shoppers and tourists to roam the streets of Sampheng from 09.00 – 17.00; products sold in Sampheng are toys, jewelry, hats, bags, clothing apparel, equipment and DIY handicrafts, etc. From the Sampheng zone, a short walk further will take you to the famous Pahurat area, known for its textiles. Both areas are open for bargaining and price negotiations – the more you buy, the more money you save.



ตลาดสำเพ็ง

แหล่งซื้อป๊อปสินค้ากิฟต์ช็อป

เดิมทีตลาดสำเพ็งเป็นย่านชุมชนชาวจีนที่มาตั้งรกรากอยู่ในเมืองไทยและกลายเป็นย่านการค้าที่ครองความนิยมมานาน เนื่องจากเป็นแหล่งค้าส่งที่สำคัญของประเทศ สำหรับนักท่องเที่ยวสายช้อปปิ้งแนะนำให้มาเดินเล่นจับจ่ายซื้อของในช่วงตั้งแต่เวลา 9.00 – 17.00 น. สินค้าส่วนใหญ่ของย่านนี้เป็นพวกของเล่น เครื่องประดับ หมวก กระเป๋า ผ้า อุปกรณ์งานฝีมือ DIY ฯลฯ จากสำเพ็งสามารถเดินต่อไปยังย่านพาหุรัด แหล่งขายผ้านานาชาติ ราคาสินค้าของย่านนี้สามารถต่อรองได้ตามความเหมาะสม ยิ่งซื้อมากก็ยิ่งได้ราคาที่ถูกลง

Tips



Near Sampheng Market is the “Ong Ang Canal”, another tourist landmark of Bangkok. This place is filled with street art and cool spots for photo ops; street food and local restaurants must not be missed.

ใกล้ตลาดสำเพ็งมี “คลองโอ่งอ่าง” แลนด์มาร์กท่องเที่ยวอีกแห่งของกรุงเทพฯ ที่นี้เต็มไปด้วยสตรีตอาร์ต ให้แวะถ่ายภาพมุมเก๋ๆ รวมถึงสตรีตฟู้ด และร้านอาหารท้องถิ่นให้ได้ลองเลือกชิม



3. PAK KHLONG TALAT Old Flower Market in Thailand

Pak Khlong Talat or Flower Market is located on Chakkraphet Road in Wang Burapha Phirom Subdistrict of the Phra Nakhon District in Bangkok. The Flower Market lies along the banks of the illustrious Chao Phraya River that nurtures the lives of the Thai people. It is a fresh market for agricultural produce, fruits and vegetables, and is a major flower market where people come to buy fresh flowers and various types of dried flowers. The market is a place of symbolic value and is the epitome of the typical community of the old days in Bangkok. The charm of Pak Khlong Talat area is the plethora of flower shops beaming with bright fresh colors of local and imported flowers, lined up neatly on the streets of the market.

ปากคลองตลาด ตลาดดอกไม้เก่าแก่ของประเทศไทย

ปากคลองตลาด ตั้งอยู่ที่ถนนจักรเพชร ริมน้ำเจ้าพระยา เป็นย่านตลาดสดสินค้าเกษตรกรรม รวมถึงตลาดขายดอกไม้ที่ผู้คนมาซื้อดอกไม้สด ดอกไม้แห้งนานาชนิด ท่ามกลางบรรยากาศที่เป็นอัตลักษณ์ชุมชนเก่าแก่ของกรุงเทพฯ เส้นห้ของย่านปากคลองตลาดคือร้านขายดอกไม้หลากหลายสีสันทัดดอกไม้ไทยและดอกไม้นำเข้าจากต่างประเทศที่ตั้งเรียงรายมากมายให้ความรู้สึกสดชื่น และสดใส

Tips



If you go to Pak Khlong Talat in the evening, buy a bouquet of your favorite flowers as props for photographs. Then take a walk and admire the spectacular view of the Memorial Bridge or Phra Buddha Yodfa Bridge, which is the oldest Bridge in Thailand that connects the Phra Nakhon area with Thonburi – and is a popular landmark among tourists.

ถ้าไปปากคลองตลาดในช่วงเย็น แนะนำให้ซื้อดอกไม้สดไปรดไว้สักช่อเป็นพร้อบถ่ายภาพ แล้วไปเดินเล่นชมวิวนบนสะพานพระพุทธรยอดฟ้า หรือ “สะพานพุทธ” แลนด์มาร์กที่นักท่องเที่ยวนิยมไปถ่ายรูปสวยๆ พร้อมดอกไม้งามจากปากคลองตลาด

4. JODD FAIRS

Check-In Point for Travelers

Who like to Eat and Shop

JODD FAIRS Market is one of Bangkok's most popular night markets beaming with bright colors and fun-filled activities. Previously, there were 2 JODD FAIRS Markets to choose from - the first was JODD FAIRS Market Rama 9, and the other was JODD FAIRS Market DanNeramit (or Magic Land). Both places had food zones, flea market zones and vintage merchandise zones. This concept was popular as it allowed visitors to have an enjoyable time, shop to their heart's desire, and eat in restaurants and street food vendors. JODD FAIRS Market DanNeramit recently changed its name to Train Night Market DanNeramit - highlighting the concept of Vintage Night Market.



Photo credit: Facebook : JODD FAIRS

JODD FAIRS Market Rama 9

Opening Hours: Daily 16.00 - 01.00

Facebook: JODD FAIRS

Train Night Market DanNeramit

Opening Hours: Thursday - Sunday 17.00 - 24.00

Facebook: TrainNightMarket.DanNeramit

จ๊อดแฟร์ จุดเช็คอินของนักเดินทางสายกินและสายช้อปปิ้ง



Photo credit: Facebook: TrainNightMarket.DanNeramit

ในตลาดจ๊อดแฟร์ เป็นหนึ่งในไนต์มาร์เก็ตยอดนิยมของกรุงเทพฯ ที่เต็มไปด้วยสีสันและความสนุกสนานยามค่ำคืน ก่อนหน้านี้ ตลาดจ๊อดแฟร์มี 2 แห่งให้ได้เลือกไปเยือน ที่แรกคือ ตลาดจ๊อดแฟร์ พระราม 9 อีกแห่งคือ ตลาดจ๊อดแฟร์ แดนเนรมิต ทั้งสองแห่งมีทั้งโซนอาหาร โซนตลาดนัด และโซนสินค้าวินเทจ ถูกใจผู้ที่มาเยือนเพราะสามารถเที่ยวสนุก ช้อปปิ้งเพลิน และอิมมอร์อย

ตลาดจ๊อดแฟร์ พระราม 9

เวลาเปิด - ปิด: ทุกวัน 16.00 - 01.00 น.

Facebook: JODD FAIRS

ตลาดนัดรถไฟ แดนเนรมิต

เวลาเปิด - ปิด: วันพฤหัสบดี - อาทิตย์ 17.00 - 24.00 น.

Facebook: TrainNightMarket.DanNeramit

Tips



Photo credit: Facebook : JODD FAIRS

JODD FAIRS Market Rama 9 will only be open until the end of 2024.

ตลาดจ๊อดแฟร์ พระราม 9 จะเปิดให้บริการถึงแค่สิ้นปี 2567

Find more colorful experiences on the Thai Airways network at sawasdee.thaiairways.com



Photo credit: Facebook: Baankangwat

Art & Craft

MARKETS IN CHIANG MAI

You are invited to shop, taste, chill, live the slow life and learn the way of life of people in 3 very chic Art & Craft markets in Chiang Mai.

รวมมิตรงานอาร์ตแฮนด์คราฟท์ที่เชียงใหม่

ชวนคุณไปช้อปปิ้ง ชิม ชิล ใช้ชีวิตช้าๆ พร้อมเรียนรู้วัฒนธรรม และวิถีชีวิตของผู้คนกันใน 3 ตลาดอาร์ตแฮนด์คราฟท์สุดชิคที่เชียงใหม่

BAAN KANG WAT

This community is like an artisan village which has a collection of shops and studios for handicraft enthusiasts. Each studio has its own signature style; cute, raw and cool. Each house gives a different vibe but still maintains the proper aesthetics and harmony – which when combined together, makes the community alive. It is worth a visit, and you can shop for clothes, bags, hats, woodwork, jewelry, ceramics, fabric, dyeing and all sorts of creative knick knacks – there is a small art gallery corner as well.

There are houses that have been turned into chic cafes which will allow you to relax, enjoy coffee and live the slow life. There is a restaurant that serves the ubiquitous Khao Soi dish and Khanom Jeen Nam Ngiao, the latter, a simple dish but packed with rich flavors from the local Red Cotton flower, tomatoes, minced pork and pork blood gelatin. Also, on the weekend there is an open space for artisan vendors who come to sell handcrafted goods. In addition to shopping for handicrafts, there is a Terrarium workshop on miniature plant aquariums in small glass containers or bottles at Kaptor Store. Anyone interested in learning the art of choosing lucky stones can stop by Kee-Sa-Lak shop and try making a Lucky Stone Bottle.



Photo credit: Facebook: Baankangwat



Photo credit: Facebook: Baankangwat



Photo credit: Facebook:Baankangwat



Photo credit: Facebook: Baankangwat

บ้านข้างวัด

คอมมูนิตี้นี้เปรียบเสมือนหมู่บ้านช่างฝีมือที่เป็นแหล่งรวมร้านค้า สตูดิโองานทำมือของคนรักงานคราฟต์ โดยแต่ละสตูดิโอจะมีสไตล์อันเป็นชิคเนเจอร์ของตัวเอง บ้านนี้ดูน่ารัก บ้านนี้ดูดิบเท่ให้อารมณ์ที่แตกต่างแต่ยังดูกลมกลืน ซึ่งพอมารวมกันก็ทำให้ชุมชนดูมีชีวิตชีวา น่าไปเที่ยวชมและช้อปปิ้ง ไม่ว่าจะเป็นเสื้อผ้า กระเป๋า หมวก เครื่องไม้ เครื่องประดับงานเซรามิก งานย้อมผ้า และสารพัดของกระจุกกระจิกที่สร้างสรรค์ขึ้น รวมถึงมีมุมอาร์ตแกลเลอรีเล็กๆ ให้เสพงานศิลป์ด้วย

ภายในบริเวณยังมีบ้านที่ทำเป็นคาเฟ่ชิคๆ ให้นั่งจิบกาแฟกันแบบสโลว์ไลฟ์ มีร้านอาหารพื้นเมืองอย่างข้าวซอย ขนมน้ำเงี้ยว เป็นอาหารง่ายๆ แต่รสชาติล้ำแต่ๆ ให้ลิ้มรสกัน และในวันสุดสัปดาห์ยังเปิดพื้นที่ให้พ่อค้าแม่ค้าช่างฝีมือรายย่อยมาเปิดร้านขายของแฮนด์คราฟท์อีกด้วย นอกจากสินค้าให้ช็อป ที่นี่ยังมีเวิร์กช็อปให้ได้เรียนรู้และลองทำ เช่น Terrarium จัดสวนขวดขนาดจิ๋วที่ร้าน Kaptor Store ใครอยากเรียนรู้การเลือกหินนำโชค สามารถแวะไปลองทำ Lucky Stone Bottle ขวดหินนำโชคกันได้ที่ร้าน Kee-Sa-Lak

Opening Hours: Tuesday – Sunday 10.00 – 18.00
Facebook: Baankangwat

เวลาเปิด - ปิด: วันอังคาร - อาทิตย์ 10.00 - 18.00 น.
Facebook: บ้าน "ข้างวัด" Baankangwat

LOANG HIM KAO

A tourist attraction that draws people who are passionate about handicrafts is the “Loang Him Kao” community. The word “Loang” means neighborhood while “Him Kao” translates into the “along the Kao River”. Houses along the Kao River have been turned into shops or studios for tourists and visitors to experience the charm of the Lanna people’s identity through various arts and handicraft products. There are cotton fabrics which won the coveted Geographical Indication (GI) sign for quality and reputation for its traditional method combined with contemporary fashion. In addition, there are chic handmade handicrafts, tie dye products and accessories to choose from.

Also highlighted are workshop activities such as soap making and natural dyeing of fabrics. Every Saturday and Sunday under the Monkey Pod tree, there is the small Chamcha Market which features food vendors, cafes and the popular Meena Rice Based Cuisine restaurant.



Photo credit: Facebook: Loang Him Kao



Photo credit: Facebook: Loang Him Kao



Photo credit: Facebook: Loang Him Kao



Photo credit: Facebook: Loang Him Kao

โหล่งฮิมคาว

แหล่งท่องเที่ยวที่เป็นการรวมตัวกันในหมู่ของผู้ที่หลงใหลในงานหัตถกรรม และเรียกตัวเองว่า “ชุมชนโหล่งฮิมคาว” (คำว่า “โหล่ง” แปลว่า ย่าน ส่วน “ฮิมคาว” หมายถึง ริมแม่น้ำคาว) บ้านแต่ละหลังเปิดเป็นร้านค้าหรือสตูดิโอให้นักท่องเที่ยว

สามารถสัมผัสสัมผัสเสน่ห์แห่งอัตลักษณ์ของชาวล้านนาผ่านงานศิลปหัตถกรรมต่างๆ ที่นี้มีผลิตภัณฑ์จากผ้าฝ้ายคุณภาพดีที่การันตีด้วยรางวัลชนะเลิศ GI (Geographical Indication คือตราสัญลักษณ์ที่กรมทรัพย์สินทางปัญญาออกให้แก่ผู้ผลิตสินค้า เพื่อรับรองว่าสินค้านั้นๆ มาจากแหล่งภูมิศาสตร์ที่ได้รับการขึ้นทะเบียนไว้) ผลิตในแบบพื้นบ้านดั้งเดิมผสมผสานกับแฟชั่นที่ร่วมสมัย และมีผลิตภัณฑ์ทำมือดีไซน์เก๋ที่เป็นงานฝีมือ งานมัดย้อม และเครื่องประดับให้เลือกซื้อ

ส่วนกิจกรรมเวิร์กช็อปมีให้เลือก เช่น สอนทำสบู่ สอนการย้อมสีธรรมชาติ และทุกวันเสาร์-อาทิตย์จะมีตลาดเล็กๆ ในบริเวณใต้ต้นฉำฉาที่ชุมชนเรียกกันว่า “กาดฉำฉา (ฉำฉา Market)” ในส่วนของอาหารการกินก็มีทั้งร้านอาหารและคาเฟ่ โดยเฉพาะร้านอาหารชื่อดังอย่างร้านมีนา มีข้าว ก็อยู่ในชุมชนนี้เช่นกัน

Handicraft shops in each house
Shops in Chamcha Market

Opening Hours:
Opening Hours:
Facebook:

Daily 10.00 – 17.00
Saturday – Sunday 09.00 – 14.00
Loang Him Kao

ร้านหัตถกรรมในแต่ละบ้าน
ร้านค้าในกาดฉำฉา

เวลาเปิด - ปิด:
เวลาเปิด - ปิด:
Facebook:

ทุกวัน 10.00 - 17.00 น.
วันเสาร์ - อาทิตย์ 9.00 - 14.00 น.
โหล่งฮิมคาว

JING JAI MARKET

A community for the handicraft industry that presents Chiang Mai in a “Jing Jai” or “Sincere” way through food, handmade items, artworks and open green areas for everyone. With this concept in mind, the project has 2 zones, the first being Jing Jai Market, a market for organic, chemical-free agricultural produce direct from farmer to consumer. There are seasonal vegetables and fruits, both fresh and processed, brought by the farming community to the open market in the morning everyday.

Another zone is called Rustic Market, a meeting point for those who love handicraft work. It is a small market situated under the shade of a rain tree. Vendors will bring handmade items such as home decorations, clothes, accessories, local fabrics and miscellaneous household items for sale.



Photo credit: Facebook Jing Jai Market Chiang Mai



Photo credit: Facebook Jing Jai Market Chiang Mai



จริงใจมาร์เก็ต

คอมมูนิตี้สำหรับสายคราฟท์ที่นำเสนอความเป็นเชียงใหม่ออกมาได้อย่าง “จริงใจ” ผ่านอาหารของทำมือ และงานศิลปะ พร้อมเปิดพื้นที่สีเขียวที่ให้ทุกคนมาใช้บริการได้ ซึ่งด้วยแนวคิดนี้ โครงการจริงใจมาร์เก็ตจึงมีร้านค้าโอเดียดีเปิดให้บริการทุกวัน และตลาดจริงใจ ตลาดนัดยามเช้าวันเสาร์และอาทิตย์ แบ่งเป็น 2 โซน ได้แก่ จริงใจ Farmers Market เชียงใหม่ ตลาดผลผลิตทางการเกษตรออร์แกนิกปลอดสารเคมีจากมือของเกษตรกรสู่มือผู้บริโภคโดยตรง โดยเฉพาะผักและผลไม้ตามฤดูกาลทั้งแบบสดและแปรรูป ซึ่งพี่น้องเกษตรกรต่างขนมากันตั้งแต่เช้าตรู่ ในโซนนี้ยังมีอาหารท้องถิ่นหลากหลายเมนูให้ลองชิมกัน

ส่วนอีกโซนของตลาดจริงใจคือ Rustic Market จุดนัดพบสำหรับผู้ที่ชอบในงานคราฟท์ เป็นตลาดอยู่ใต้ร่มต้นก้ามปูอันร่มรื่นและโดยรอบโครงการ พ่อค้าแม่ค้าท้องถิ่นจะนำของทำมือหลากหลายหมวดหมู่ ทั้งของแต่งบ้าน เสื้อผ้า เครื่องประดับ ผ้าพื้นเมือง และของใช้จิปาละที่มีเอกลักษณ์ของแต่ละร้านมาให้ชมและซื้อมกันอย่างจริงใจ



Jing Jai Market Chiang Mai

Opening Hours:

Daily

(Monday-Friday 08.30 - 21.00 / Saturday - Sunday 06.30-15.00)

Jing Jai Weekend Market

Opening Hours:

Saturday - Sunday 06.30 - 15.00

Facebook:

Jing Jai Market Chiang Mai

โครงการจริงใจมาร์เก็ต

เวลาเปิด - ปิด:

ทุกวัน

(วันจันทร์-ศุกร์ 08.30 - 21.00 น. วันเสาร์ - อาทิตย์ 06.30 - 22.00 น.)

ตลาดจริงใจ

เวลาเปิด - ปิด:

วันเสาร์ - อาทิตย์ 06.30 - 15.00 น.

Facebook:

Jing Jai Market Chiang Mai

More amazing experiences around the network at sawasdee.thaiairways.com



Floating market, Ratchaburi, Thailand

TOUCH THE LOCAL HEART AND STOMACH

Connect to the authentic essence grown
at any destination, fly with THAI's senses service.

thaiairways.com

A STAR ALLIANCE MEMBER 

 **THAI**
Smooth as silk

A detailed photograph of a flea market stall. The stall is covered with a white cloth and displays a variety of vintage items. In the foreground, there are stacks of silverware, including forks and knives, and several glassware items like a large silver bowl and a glass jar. A green chest of drawers with multiple drawers is prominently featured on the right side. The background shows other market stalls and people, creating a lively atmosphere.

PICK FIVE

5

FLEA MARKETS WE LOVE AROUND THE WORLD

5 พิกัดตลาดนัดชวนเที่ยวชม สวรรค์ของนักสะสมทั่วโลก

1

To-ji Temple Market – Kyoto, Japan



“To-ji Temple” of Kyoto is recognized as a World Heritage Site by UNESCO. Every 21st of each month marks the day when the temple courtyard is transformed into the “Mieku” flea market, also known as Kobo-san

market with cloths, accessories, used Kimonos, local products, toys, flora & fauna, food and other items for sale at affordable prices. There are over 1,200 vendors. Crowds start packing the market in the afternoon, so come to To-ji Temple before 10 a.m.



ตลาดวัดโทจิ - เมืองเกียวโต ประเทศญี่ปุ่น

“วัดโทจิ” แห่งเกียวโต ได้รับการยกย่องให้เป็นมรดกโลกจากองค์การยูเนสโก โดยทุกวันที่ 21 ของเดือน บริเวณลานวัดจะจัดเป็นพื้นที่ตลาดนัด “มิเอกู” (Mieku) หรือตลาดนัดโคโบซัง (Kobo-san Market) จำหน่ายทั้งเสื้อผ้า เครื่องประดับ กีโมนอมือสอง ผลิตภัณฑ์ท้องถิ่น ของเล่น ต้นไม้ดอกไม้ เรื่อยไปจนถึงแผงลอยขายของกินเล่นต่างๆ ในราคาย่อมเยารวมแล้วกว่า 1,200 ร้านค้า หากไม่เอายากเดินเบียดเสียดผู้คน แนะนำให้มาถึงวัดไม่เกิน 10 โมงเช้า

Opening Hours: Every 21st of the month 09.00 - 16.00

Access: A 10-minute walk from Kyoto station or a 5-minute walk from To-ji station (Kintetsu Kyoto Line)

เวลาเปิด - ปิด: ทุกวันที่ 21 ของเดือน 09.00 - 16.00 น.

การเดินทาง: เดิน 10 นาที จากสถานีเกียวโต หรือ 5 นาที จากสถานีโทจิ (สายคินเท็ตสึ-เกียวโต)

2

Marché aux Puces de la Porte de Vanves – Paris, France

Experience life like a true Parisian at the most famous antique market located in District 14 of Paris. Walk the streets lined with shops on both sides and you will be transported back in time –



experience Paris and understand the exclusive tastes and lifestyles of an era long gone. There are shops selling second-hand clothing and accessories, antique silverware, old posters, books, rare vinyl records, as well as Hermes scarves or even Christian Dior skirts.



Photo Credit: Vipat

ตลาดนัดพอร์ต เดอ ว็องว - กรุงปารีส ประเทศฝรั่งเศส

สัมผัสวิถีชีวิตแบบชาวปารีสเชิงแท้ๆ ได้ที่ตลาดนัดขายของเก่าวันหยุดที่ขึ้นชื่อที่สุดในเขต 14 กรุงปารีส เพียงแค่เดินเที่ยวผ่านร้านค้าที่กระจายอยู่ตลอดสองฝั่งถนน ก็เหมือนได้เดินทางย้อนกลับไปเห็นรสนิยมและการใช้ชีวิตของผู้คนในยุคก่อน สินค้าให้เลือกซื้อปมีตั้งแต่ เสื้อผ้า เครื่องประดับ มือสอง เครื่องเงินโบราณ โปสเตอร์เก่าเก็บ หนังสือและแผ่นเสียงหายาก รวมทั้งผ้าพันคอ Hermès หรือแม้แต่กระโปรง Christian Dior ที่แขวนปะปนอยู่ในราว

Opening Hours: Saturday - Sunday 07.00 – 14.00

Access: Porte de Vanves Metro (#13) or bus #58 Porte Didot – Lycée Raspail

เวลาเปิด - ปิด: วันเสาร์ - อาทิตย์ 07.00 - 14.00 น.

การเดินทาง: เมโทร Porte de Vanves (สาย 13) หรือรถเมล์สาย 58 Porte Didot - Lycée Raspail

3

St Kilda Esplanade Market – Melbourne, Australia

Enjoy artworks of more than 120 artists and artisans at the outdoor market along Melbourne Harbor. You can buy gifts and shop for souvenirs, which include furniture items and unique accessories. As for beauty

products, there are vegan-friendly and environmentally-friendly products at the SunWell Being shop; or sip herbal tea at the Australian Tea House which serves chamomile and peppermint tea as their specialty.



Photo Credit: www.stkildaesplanademarket.com.au



เซนต์กิลดา เอสพลานาด มาร์เก็ต - เมลเบิร์น ประเทศออสเตรเลีย

เพลิดเพลินไปกับการเดินชมผลงานของศิลปินและช่างฝีมือกว่า 120 คน ที่มารวมตัวกัน ณ ตลาดนัดกลางแจ้งริมอ่าวเมลเบิร์น ให้คุณได้เลือกซื้อของขวัญและของที่ระลึก ไปจนถึงเฟอร์นิเจอร์และเครื่องประดับที่มีเอกลักษณ์เฉพาะตัว สำหรับสายบิวตี้ต้องไม่พลาดผลิตภัณฑ์ที่เป็นมิตรกับผิวแทน และสิ่งแวดล้อมที่ร้าน SunWell Being หรือถ้าอยากลองจิบชาสมุนไพรเพื่อสุขภาพ แนะนำร้าน Australian Tea House ก็พร้อมเสิร์ฟชาคาโมมายล์ เปปเปอร์มินต์

Opening Hours:	Every Sunday 10.00 - 16.00 (except for St Kilda Festival Sunday in February)
Access:	Take the #16 or 96 trams for a 15-minute ride from the city
เวลาเปิด - ปิด:	ทุกวันอาทิตย์ 10.00 - 16.00 น. (ยกเว้นวันอาทิตย์ในเดือนกุมภาพันธ์ที่มีการจัดงาน St Kilda Festival)
การเดินทาง:	นั่งรถรางสาย 16 หรือ 96 เพียง 15 นาที จากตัวเมือง

4

Feriköy Flea Market or Feriköy Antika Pazarı – Istanbul, Türkiye

Photo Credit: Anya C



Feriköy Flea Market, also known as Bomonti Market, is home to more than 450 stores and shops. Everything from record players, books, carpets, clothing, dolls, toys, ceramics, glassware, metalwork

from the 18th century and rare WW1 medals. Be prepared to spend anywhere from USD 5-10,000. The market will be packed after 1 p.m., so it is recommended that you arrive before noon.



ตลาดนัด Feriköy - เมืองอิสตันบูล ประเทศตุรกี

ตลาดนัด Feriköy หรือที่รู้จักกันในชื่อตลาด Bomonti เป็นแหล่งรวมแผงขายสินค้ามากกว่า 450 ร้าน มีให้ซื้อตั้งแต่เครื่องเล่นแผ่นเสียง หนังสือ พรม เสื้อผ้า ตุ๊กตา ของเล่น เซรามิก เครื่องแก้ว งานโลหะต่างๆ จากศตวรรษที่ 18 มีแม้กระทั่งเหรียญรางวัลจากสงครามโลกครั้งที่ 1 ทั้งหมดนี้อยู่ในช่วงราคาซื้อขายค่อนข้างกว้างคือตั้งแต่ 5 ดอลลาร์สหรัฐ ไปจนถึง 10,000 ดอลลาร์สหรัฐเลยทีเดียว อย่างไรก็ตาม หลังบ่ายโมงเป็นต้นไปผู้คนจะแน่นมาก จึงควรไปตั้งแต่ก่อนเที่ยง

Opening Hours: Every Sunday 09.00 – 18.00 (except on religious holidays)

Access: Take M2 subway to Osmanbey Station and exit Rumeli, or take the #252 / 30A / 38KT / 66 / 70FE and DT1 bus

เวลาเปิด - ปิด: ทุกวันอาทิตย์ 09.00 – 18.00 น. (ยกเว้นวันหยุดทางศาสนา)

การเดินทาง: รถไฟใต้ดินสาย M2 ลงที่สถานี Osmanbey ทางออก Rumeli หรือรถเมล์สาย 252 / 30A / 38KT / 66 / 70FE และ DT1

5

East Market Milano – Milan, Italy

Almost 300 shops sell their wares at an old airplane factory renovated with an industrial theme on Via Mecenate street. You can buy brand-name dresses, old and chic Levi's 501 jeans, sneakers, sunglasses, jukebox, Gameboy, professional cameras, furniture, lamps, bags and accessories at affordable prices. Experience the “Everything Old is New Again” spirit at East Market Milano.



Photo Credit: Facebook East Market Milano

อีสต์ มาร์เก็ต มิลาน - เมืองมิลาน ประเทศอิตาลี

Photo Credit: Facebook East Market Milano



ร้านค้าเกือบ 300 ร้านเรียงรายอยู่ภายในโรงงานเครื่องบินเก่าสไตล์อินดัสเทรียลที่ได้รับการปรับปรุงใหม่บนถนน Via Mecenate ด้านในมีให้เลือกซื้อป ทั้งเดรสแบรนด์เนมมือสอง ยีนส์ Levi's 501 ที่ทั้งเก่าและเก่า รองเท้าผ้าใบ แว่นกันแดด ตุ้มเพลง เกมบอย กล้องมืออาชีพ เพอร์นิเจอร์ โคมไฟ กระเป๋าและเครื่องประดับในราคาจับต้องได้ไม่ต้อง คิดนาน เรียกว่าได้ชูปชีวิต “เก่าของเขา ใหม่ของเรา” ตามสโลแกนที่ว่า “Everything Old is New Again.” ได้อย่างแท้จริง

Opening Hours:

Once a month on Sunday 10.00 – 21.00
(Check for details on www.eastmarketmilano.com
or Facebook: East Market Milano)

Access:

Take bus #45, 66, 88, 90 and 973, the S5, S6 and S9 train or M4 metro

เวลาเปิด - ปิด:

จัดขึ้นเดือนละครั้งในวันอาทิตย์ 10.00 - 21.00 น.
(อัปเดตบนเว็บไซต์ eastmarketmilano.com หรือ Facebook: East Market Milano)

การเดินทาง:

นั่งรถเมล์สาย 45 66 88 90 และ 973 / รถไฟ S5 S6 และ S9 / เมโทร M4

Find more mesmerizing destination at sawasdee.thaiairways.com



Complete 72-hour shopping and eating guide in Kaohsiung

Kaohsiung is the largest city in the southernmost part of Taiwan. It is home to the largest seaport of the country. Apart from the beautiful seaside atmosphere, Kaohsiung has many tourist destinations.

Experience Kaohsiung in 3 days that promises the best of shopping, art scenes, delicious food, and landmark tours.

เกาสง 72 ชั่วโมง เที่ยวครบรสทั้งช้อปปิ้ง ชม ชิม

เกาสงเป็นเมืองที่ใหญ่ที่สุดทางตอนใต้ของไต้หวันและเป็นที่ตั้งของท่าเรือที่ใหญ่ที่สุดของประเทศ นอกเหนือจากบรรยากาศท้องทะเลอันงดงาม เกาสงยังมีสถานที่ท่องเที่ยวที่มีชื่ออีกหลายแห่ง มาสัมผัสเกาสงฉบับกะทัดรัดแบบ 3 วัน 2 คืน ที่ครบรสทั้งช้อปปิ้ง ชมนงานศิลป์ กินของอร่อย และเช็คอินแลนด์มาร์กของเมือง



Photo credit: Kaohsiung Travel

Day 1

Visit a new landmark and tour a historic island



The Pier-2 Art Center

Start the day with the Dome of Light, the world's largest public art installation inside the Formosa Boulevard subway station. The Dome of Light is a stained-glass lantern which

tells the story of human life through the symbols of water, earth, light, and fire. Continue on to the Pier-2 Art Center, which is an old waterfront warehouse that was used for packing grounded fish and brown sugar – currently transformed into a new creative space with recycled steel art installations. Take a short walk to Duck Zhen, a 60-year-old restaurant that serves succulent smoked duck. Nearby is the Bei Gang Tsai Tube shop (Yancheng) serving Taiwanese style sticky rice with pork since 1956.

In the afternoon cross over to Cijin Island, a 300-year-old historical site located only five minutes from shore. The island features temples and artworks, in addition to an old street that captures the beauty and spirit of Kaohsiung.

Wrap up the day at the famous Liuhe Night Market and Ruifeng Night Market – the latter is a favorite amongst locals and is located about 5 kilometers to the north.

วันที่ 1 เยี่ยมแลนด์มาร์กแห่งใหม่ เทียวเกาะประวัติศาสตร์

เริ่มต้นวันด้วย The Dome of Light งานศิลปะสาธารณะที่ใหญ่ที่สุดในโลก ภายในสถานีรถไฟใต้ดิน Formosa Boulevard ตัวโดมกระจกสีบอกเล่าเรื่องราวชีวิตมนุษย์ผ่านสัญลักษณ์ของ น้ำ โลก แสง และไฟ จากนั้นเดินทางต่อไปที่ The Pier-2 Art Center ศูนย์ศิลปะที่ปรับปรุงจากโกดังเก่าริมน้ำ ซึ่งเคยเป็นสถานที่บรรจุปลาป่นและน้ำตาลทรายแดง ให้กลายมาเป็นพื้นที่สร้างสรรค์แห่งใหม่ มีประติมากรรมขนาดยักษ์ทำจากเหล็กรีไซเคิลเป็นแลนด์มาร์ก เดินเล่นเสร็จแล้วย่าลิ้มแวะไปที่ Duck Zhen ร้านอาหารอายุ 60 ปีที่เสิร์ฟเป็ดรมควันส้มผัสดู่มฉ่ำ หากเดินต่อไปอีกนิดจะมีร้าน Bei Gang Tsai Rice Tube (Yancheng) ที่เสิร์ฟข้าวเหนียวหน้าหมูสไลด์ได้หวั่น ตัวร้านก่อตั้งมาตั้งแต่ ปี พ.ศ. 2499

ช่วงบ่ายข้ามไปยังเกาะฉิจิน (Cijin Island) สถานที่ทางประวัติศาสตร์อายุ 300 ปี ที่อยู่ห่างจากฝั่งเพียง 5 นาที เกาะแห่งนี้เต็มไปด้วยวัดวาอาราม งานศิลปะ ถนนเก่าแก่ที่เต็มไปด้วยชีวิตชีวา และทิวทัศน์ที่สวยงามของท่าเรือเกาสง

ปิดท้ายยามค่ำที่ลิ่วเหอ (Liuhe Night Market) ตลาดกลางคืนที่มีชื่อเสียงในหมู่นักท่องเที่ยว แต่หากอยากได้บรรยากาศของตลาดที่คนท้องถิ่นโปรดปราน แนะนำให้ไปที่ตลาดกลางคืนรุ่ยเฟิง (Ruifeng Night Market) ที่อยู่ห่างออกไปทางทิศเหนือประมาณ 5 กิโลเมตร



The Dome of Light



Day 2

Pay respects to large Buddha statues, visit an art community, and spend at shopping street

Spend the first half of the morning at the Fo Guang Shan Buddha Museum, a revered place of worship for Taiwanese locals. The large bronze Fo Guang Shan Buddha statue is regarded as the world's tallest Buddha statue in the lotus sitting position, measured at 108 meters.

Return to the city and visit Lao Ye Mei Shi Guan (Fengshan) famous for its smoked duck in a sugarcane glaze, fried pork belly with lemongrass, and fish soup simmered on low heat for 4 hours. Two kilometers away is the Weiwuying Street Art Village, once a military camp and currently renovated into an art space for street art from all over the world.



In the evening you can shop at the Shinkuchan Shopping District, an area filled with small specialty shops, food vendors, snacks, and beverages. It is a favorite hangout for young people of Kaohsiung. Then walk over to Sanduo, an area known for its malls and shopping centers, and also 85 Sky Tower which is the second tallest building in Taiwan (the tallest building in Taiwan is Taipei 101)

วันที่ 2 สักการะพระใหญ่ เยือนชุมชนศิลปะ ละลายทรัพย์ที่ช้อปปิ้งสตรีต

ใช้เวลาครึ่งเช้าที่พิพิธภัณฑ์พระใหญ่ไผ่กวางซาน (Fo Guang Shan Buddha Museum) สถานที่สักการะที่ชาวไต้หวันต่างต้องมาเยือน ภายในมืองค์พระใหญ่ทองสัมฤทธิ์ ‘ไผ่กวางซาน’ ที่ได้ชื่อว่า เป็นพระพุทธรูปนั่งที่สูงที่สุดในโลก โดยมีความสูง 108 เมตร

กลางวันเดินทางกลับเข้าเมืองแล้วแวะไปที่ร้าน Lao Ye Mei Shi Guan (Fengshan) แนะนำเมนู เป็ดรมควันเคลือบน้ำตาลอ้อย หมูสามชั้นทอดตะไคร้ รวมถึงซูปปลาที่ใช้เวลาเคี่ยวนานถึง 4 ชั่วโมง ถัดไปประมาณ 2 กิโลเมตรคือ Weiwuying Street Art Village อดีตค่ายทหารและชุมชนเก่า ที่ปัจจุบันได้รับการฟื้นฟูจนกลายเป็นพื้นที่ศิลปะที่รวมงานสตรีตอาร์ตจากศิลปินทั่วโลก

ช่วงเย็นช้อปปิ้งที่ย่านชินจูเจียง (Shinkuchan Shopping District) ตรอกชอกชอยที่เต็มไปด้วยร้านรวงขนาดเล็ก ตลอดจนแผงขายอาหาร ของว่าง และเครื่องดื่ม สถานที่สุดโปรดปรานของหนุ่มสาวชาวเกาสง หากยังไม่จุใจแนะนำให้เดินต่อไปที่ซานเตา (Sanduo) ย่านที่เต็มไปด้วยห้างสรรพสินค้า โดยที่นี่มี 85 Sky Tower อาคารสูงเป็นอันดับ 2 ในไต้หวันรองจากตึกไทเป 101



The Shinkuchan shopping district



Day 3 Enter the Dragon's throat, exit the Tiger's mouth, and drive away all bad luck, plus a shopping spree for gifts and souvenirs

Start the day by worshipping the sacred Lotus Pond, a large lake which is home to beautiful monasteries in Kaohsiung. A popular destination are the Dragon and Tiger Pagodas which feature the Dragon's neck for entrance and Tiger's mouth as the exit – a symbol of turning bad luck into good luck. During the afternoon, stop by Sanfeng Central Street, renowned source of tea leaves, dried food and herbs – which are perfect gifts to take back home. From then on, have a safe journey home.

วันที่ 3 เข้าคอมังกร-ออกปากเสือ ปิดเป่าโชคร้าย ปิดท้ายด้วยช้อปปิ้งของฝาก

เริ่มต้นวันด้วยการสักการะสิ่งศักดิ์สิทธิ์ที่ Lotus Pond ทะเลสาบขนาดใหญ่ที่เป็นที่ตั้งของกลุ่มอารามอันงดงาม โดยสถานที่ห้ามพลาดคือเจดีย์มังกรและเสือ (Dragon and Tiger Pagodas) ที่มีคอมังกรเป็นทางเข้าและปากเสือเป็นทางออก เป็นสัญลักษณ์ของการเปลี่ยนโชคร้ายให้เป็นโชคดี ช่วงบ่ายแวะถนนซานเฟิงกลาง (Sanfeng Central Street) แหล่งของใบชา อาหารแห้ง และสมุนไพร เพื่อเป็นของฝากเล็กๆ น้อยๆ ติดไม้ติดมือ จากนั้นจึงเดินทางกลับบ้านอย่างปลอดภัย

Find more charming places at sawasdee.thaiairways.com

CURATOR'S PICK



A day in New Delhi

Visit the National Crafts Museum and Shop for Handicrafts

If you like local Indian arts and crafts, we will take you to see items of beauty at the National Crafts Museum, New Delhi, before visiting 2 handicraft markets which sell souvenirs to take back home.



Photo credit: Anya C.

NATIONAL CRAFTS MUSEUM, NEW DELHI

The National Crafts Museum, also known as the National Crafts Museum & Hastkala Academy, is located in New Delhi, India. It is one of the largest arts and crafts museums in India. Established in 1956, it has housed collections of arts and crafts from various regions of India for public to study. It is also used to preserve the art of traditional craftsmanship. The museum currently has more than 35,000 works of art in its collection, ranging from paintings, embroidery, woven fabrics, in addition to artworks made from clay, stone and wood.



Photo credit: Anya C.



Photo credit: Anya C.



The charm of this museum is not all about the art displays themselves, but more on how each display inspires creativity – leading to the creation of new artwork – in conjunction with the fact that the museum also serves as an institute for learning Indian arts and crafts.

The museum's space is divided into sections, starting with

an area for displaying local arts and crafts that was designed to be contemporary; whilst combining artistic details such as walls decorated with paintings, and the use of sculptures and terra-cotta tiles for decoration. The said section is divided into rooms designated to Folk and Tribal Gallery, Cultic Objects and Courtly Craft Gallery and Textile Gallery.

Interesting works of art on display are the Bhoota Collection consisting of wood carvings of 200-300 years old from Karnataka, Dushalas textiles of over 300 years old from Kashmir province, and embroidered cloths from Chamba, Himachal Pradesh and Gujarat provinces.

In addition, there is an outdoor section which showcases a Village Complex model replica made up of 15 native houses representing style of houses of each community from the different regions of India. The courtyard activity area features craftsmen from all over India selling their handicrafts as souvenirs; handicrafts are also sold inside the museum shop as well.

Opening Hours: Tuesday – Sunday 10.00 – 18.00
Website: www.nationalcraftsmuseum.nic.in

SHOP FOR LOCAL PRODUCTS



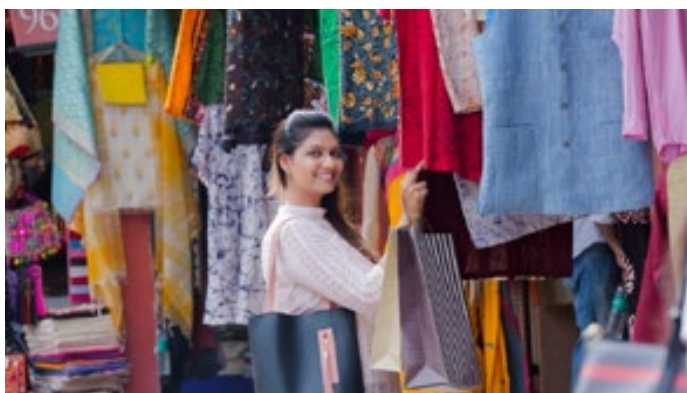
Dilli Haat

Dilli Haat, an open-air market selling local products that also doubles as a large arts and crafts fair of New Delhi. You can choose to visit vendors selling clothing apparel, accessories, home decoration products, toys, musical instruments, books and local restaurants.

Opening Hours: Daily 10.30 – 22.00

Foreign tourists are charged an entrance fee of 100 rupees per person

Sarojini Nagar Market



Located about 2 kilometers from Dilli Haat, the Sarojini Nagar Market is the place to shop for local clothing apparel and home decoration products at reasonable prices. Other products sold range from pillowcases, blankets, lamps, rugs and paintings.

Opening Hours: Tuesday - Sunday 10.00 - 20.00

Tips

Both Dilli Haat and Sarojini Nagar markets are open for bargaining or price negotiation. However, at Dilli Haat, it is recommended to arrive late afternoon till evening because of the hot weather. The market opens till 22.00.



หนึ่งวันในนิเวศน์ เกี่ยวพิพิธภัณฑศิลปหัตถกรรม ก่อนไปช้อปปิ้งงานฝีมือนำซื้อ

หากคุณเป็นคนที่ชื่นชอบงานศิลปหัตถกรรมท้องถิ่นของอินเดีย เราจะพาคุณไปเดินเล่นชมของสวยๆ งามๆ ในพิพิธภัณฑศิลปหัตถกรรมแห่งชาติ กรุงนิวเดลี ก่อนจะไปปิดท้ายด้วย 2 แหล่งช้อปปิ้งงานฝีมือ ให้คุณได้เลือกซื้อของที่ระลึกติดมือกลับบ้าน

พิพิธภัณฑศิลปหัตถกรรมแห่งชาติ นิวเดลี

พิพิธภัณฑศิลปหัตถกรรมแห่งชาติ นิวเดลี หรือที่มีชื่อเต็มว่า National Crafts Museum & Hastkala Academy ได้ชื่อว่าเป็นหนึ่งในพิพิธภัณฑที่จัดแสดงงานศิลปหัตถกรรมที่ใหญ่ที่สุดในอินเดีย ก่อตั้งขึ้นในปี พ.ศ. 2499 เพื่อเก็บรวบรวมงานศิลปหัตถกรรมจากภูมิภาคต่างๆ ของอินเดียมารวมไว้ให้คนทั่วไปได้ศึกษา พร้อมทั้งอนุรักษ์งานฝีมือดั้งเดิมไม่ให้สูญหายไปตามกาลเวลา ปัจจุบันพิพิธภัณฑมีงานศิลปะเก็บไว้ในคอลเลกชันมากกว่า 35,000 ชิ้น มีตั้งแต่งานภาพเขียน งานผ้าปัก งานผ้าทอ รวมไปถึงศิลปหัตถกรรมที่ทำจากดิน หิน



และไม้ เสน่ห์ของพิพิธภัณฑสถานแห่งนี้ไม่ได้อยู่แค่สิ่งของที่นำมาจัดแสดงเพียงอย่างเดียว แต่อยู่ที่องค์ประกอบของการจัดตั้งพิพิธภัณฑสถานที่ต้องการให้ผลงานศิลปะแต่ละชิ้นนั้นมีชีวิต สามารถสร้างแรงบันดาลใจและต่อยอดไปสู่การสร้างสรรคงานชิ้นอื่นๆ ได้ เนื่องจากที่นี่เป็นสถาบันการเรียนรู้เกี่ยวกับงานศิลปหัตถกรรมของอินเดียด้วย



Photo credit: Anya C.

พื้นที่ของพิพิธภัณฑสถานถูกแบ่งออกเป็นสัดส่วน เริ่มจากพื้นที่จัดแสดงงานศิลปหัตถกรรมท้องถิ่น ที่ออกแบบให้มีความร่วมสมัย ในขณะเดียวกันก็แทรกงานศิลปะลงไปในรายละเอียด เช่น ผนังที่ถูกแต่งแต้มด้วยภาพเขียน หรือการนำงานปั้นและกระเบื้องดินเผามาตกแต่งพื้นที่โดยรอบ ในส่วนนี้แบ่งเป็นห้องหลักๆ ได้แก่ ชนพื้นเมืองและเผ่าต่างๆ (Folk and Tribal Gallery), งานศิลปะเชิงวัฒนธรรม (Cultic objects and Courtly Craft Gallery) และห้องจัดแสดงงานผ้าทอ (Textile Gallery) งานศิลปะที่น่าสนใจที่จัดแสดงภายในได้แก่ Bhoota Collection งานไม้แกะสลักอายุกว่า 200-300 ปี จากรัฐकर्णाฏกะ (Karnataka) ผ้าทอ Dushalas เก่าแก่ อายุกว่า 300 ปี ของรัฐแคชเมียร์ ผ้าปักจากเมืองแชมบา (Chamba) รัฐหิมาจัลประเทศ ผ้าปักจากรัฐคุชราต นอกจากนี้ในพิพิธภัณฑสถานยังรวบรวมเครื่องประดับมีค่า และงานศิลปะอื่นๆ ไว้อีกมากมาย อีกส่วนที่น่าสนใจของพิพิธภัณฑสถานคือโซนกลางแจ้ง ที่มีหมู่บ้านจำลองที่จัดแสดงบ้านพื้นเมืองจำนวน 15 หลัง แต่ละหลังจำลองลักษณะบ้านเรือนของแต่ละชุมชนในภูมิภาคต่างๆของอินเดียมาไว้อย่างครบถ้วน ในลานกิจกรรมด้านใน บางช่วงจะมีช่างฝีมือจากทั่วประเทศนำผลงานของตนเองมาวางขายให้ผู้ที่มาเที่ยวชมได้ซื้องานศิลปหัตถกรรมแบบต่างๆ ติดไม้ติดมือกลับบ้านได้ด้วย ในขณะเดียวกันร้านจำหน่ายสินค้าภายในพิพิธภัณฑสถานของที่นี่ก็รวบรวมงานศิลปะหลายแขนงมาจำหน่ายเช่นกัน

เวลาเปิด - ปิด: วันอังคาร - อาทิตย์ 10.00 - 18.00 น.
เว็บไซต์: www.nationalcraftsmuseum.nic.in

ช้อปปิ้งผ้าพื้นเมือง

Dilli Haat

ตลาดกลางแจ้งที่เปิดขายสินค้าพื้นเมือง และงานศิลปหัตถกรรมขนาดใหญ่ของนิวเดลี ด้านในเต็มไปด้วยสินค้าหลากหลายหมวดให้เลือกซื้อ ไม่ว่าจะเป็นเสื้อผ้าเครื่องแต่งกาย เครื่องประดับ ของแต่งบ้าน ของเล่น เครื่องดนตรี หนังสือ รวมไปถึงร้านอาหารพื้นเมือง

เวลาเปิด - ปิด: ทุกวัน 10.30 - 22.00 น.
 นักท่องเที่ยวต่างชาติ
 มีค่าเข้าคนละ 100 รูปี



Sarojini Nagar Market

ตั้งอยู่ห่างจาก Dilli Haat ราว 2 กิโลเมตร ภายในเป็นแหล่งขายเสื้อผ้าพื้นเมืองและของตกแต่งบ้าน ในราคาย่อมเยา มีตั้งแต่ปลอกหมอน ผ้าห่ม โคมไฟ พรหม ไปจนถึงภาพเขียน

เวลาเปิด - ปิด: วันอังคาร - อาทิตย์
 10.00 - 20.00 น.

Tips

ทั้งสองตลาดสามารถต่อรองราคาได้ตามความเหมาะสม สำหรับ Dilli Haat แนะนำให้ไปเดินเล่นตอนบ่ายแก่ๆ ไปจนถึงค่ำ เนื่องจากอากาศไม่ร้อน และตัวตลาดเปิดบริการถึง 4 ทุ่มทุกวัน

More wonderful place recommendations at sawasdee.thaiairways.com

PRECIOUS GOLD TREASURE FROM THE AYUTTHAYA EMPIRE

Experience the beautiful craftsmanship of over 2,200 gold artefacts on display in the Ayutthaya Gold Treasure Exhibition Building at the Chao Sam Phraya National Museum.

Phra Nakhon Si Ayutthaya province was once the capital of the Kingdom of Siam which flourished from 1350-1767. The Ayutthaya Historical Park is located in Ayutthaya Island District and has been listed on the UNESCO World Cultural Heritage since 1992. Ayutthaya





is home to hundreds of ancient temples. This is why the museum collects historical data and antiquities from the past to study about the glory of the capital city of Siam, currently known as Thailand. Ayutthaya was once the epicenter of commerce and trade in Southeast Asia.

Tips

Ayutthaya is only 70 kilometers from Bangkok. Visitors can arrange a 1-day trip (Bangkok-Ayutthaya-Bangkok) in the morning and return in the evening by car or train.

Among the valuable artefacts found in the historical park area, the gold artefact is considered an important antiquity due to its exquisite craftsmanship. Gold is also regarded as historical evidence that tells the story of the Siamese people in the past; and paints a picture of the prosperous trade conducted with foreign nations 300-400 years ago.



Since archaeological excavations in Phra Nakhon Si Ayutthaya province were initiated – all gold artefacts that were excavated here have never been put on display together until the establishment of the Ayutthaya Gold Treasure Exhibition Building at the Chao Sam Phraya National Museum in 2022. This is the first time that the public get to see a collection of more than 2,200 gold artefacts from the Ayutthaya period. Highlights of the gold ornaments include the Phra Saeng Khan Chai Sri (Sword of Victory), Phra Kachathan replica (Royal Elephant), Chula Mongkut (Royal Coronet), Phra Suwanmala (Head ornament of noble women), and other gold artefacts never seen in public.



The Ayutthaya Gold Treasure Exhibition Building is located within the National Museum Chao Sam Phraya – the design of the building takes the appearance of a modern 2-storey Thai building with an exhibition area of approximately 3,275 square meters. There are 3 sections:

Section

1 is dedicated to displaying Royal Regalia jewelry from Ratchaburana Temple. There are royal utensils and royal gold accoutrements for the body and legs (Thanin Pimpaporn). The highlight of this section is the Sword of Victory (Phra Saeng Khan Chaisri) which is one of the five key items of the royal regalia; it features a beautiful three-petal flower design and three-leaf pattern influenced by Persian-Islamic art.





Section

2 also displays gold artefacts from Ratchaburana Temple but has a religious theme in the guise of royal antiquities used for Buddhist offerings, dedications and bone relics of the Buddha. A highlight is a magnificent replica of Ratchaburana Temple in the exhibition room which details the dungeon or crypt of the temple. This was where gold antiquities and bone relics of the Buddha were kept before the excavation.

Section

3 displays content regarding the belief in the placement of the Buddha's relics found in ancient sites at Phra Nakhon Si Ayutthaya Province such as the spire structures called Phra Prang Wat Phra Ram, Phra Prang Wat Mahathat, Srisanpetch Temple Stupa and the Srisuriyothai Stupa.

Opening Hours: Tuesday - Sunday 09.00 - 16.00



พาชมเครื่องทองล้ำค่า จากอาณาจักรอยุธยาอันรุ่งเรือง

สัมผัสงานฝีมืออันงดงามของเครื่องทองกว่า 2,200 ชิ้น
ที่จัดแสดงภายในอาคารนิทรรศการเครื่องทองอยุธยา
พิพิธภัณฑสถานแห่งชาติ เจ้าสามพระยา

จังหวัดพระนครศรีอยุธยา เป็นอดีตราชธานีอันรุ่งเรือง
ของประเทศไทยตั้งแต่ช่วงปี พ.ศ. 1893 - 2310
ปัจจุบันอุทยานประวัติศาสตร์พระนครศรีอยุธยา
ซึ่งตั้งอยู่ในเขตเกาะเมืองได้รับการขึ้นทะเบียนมรดกโลก

ทางวัฒนธรรมจากองค์การยูเนสโก ตั้งแต่ปี พ.ศ. 2535 ภายในประกอบด้วยวัดวาอารามเก่าแก่
นับร้อยแห่ง และพิพิธภัณฑที่รวบรวมเรื่องราวทางประวัติศาสตร์และโบราณวัตถุในสมัยอดีต
ให้ได้ศึกษาถึงยุคสมัยอันรุ่งเรือง ในช่วงที่อาณาจักรอยุธยาเคยเป็นแหล่งศูนย์กลางการค้า
ในเขตเอเชียตะวันออกเฉียงใต้



Tips

อยุธยาตั้งอยู่ห่างจากกรุงเทพฯ เพียง 70 กิโลเมตรเท่านั้น นักท่องเที่ยวสามารถเดินทางจากกรุงเทพฯ
ไปเที่ยวอยุธยาแบบไปเช้าเย็นกลับได้สบายทั้งทางรถยนต์ และทางรถไฟ

ในบรรดาวัตถุโบราณล้ำค่าที่พบในเขตอุทยานประวัติศาสตร์ เครื่องทองถือเป็นหนึ่งในโบราณวัตถุ
ชิ้นสำคัญที่เป็นงานประณีตศิลป์อันงดงาม แสดงให้เห็นถึงความสามารถของช่างฝีมือ และยังเป็น
หลักฐานทางประวัติศาสตร์ ที่แสดงให้เห็นถึงวิถีชีวิตของชาวไทยในอดีต ตลอดจนความเจริญรุ่งเรือง
ทางการค้ากับต่างชาติเมื่อกว่า 300 - 400 ปีมาแล้ว

นับจากการเริ่มต้นขุดค้นทางโบราณคดีในจังหวัดพระนครศรีอยุธยา เครื่องทองที่ค้นพบไม่เคย
ถูกนำมาจัดแสดงรวมไว้ในที่เดียวกันมาก่อน จนเมื่อมีการสร้าง อาคารเครื่องทองอยุธยา
พิพิธภัณฑสถานแห่งชาติ เจ้าสามพระยา เมื่อปี พ.ศ. 2565 จึงถือเป็นครั้งแรกที่จะได้ยลโฉมกรุ
เครื่องทองสมัยกรุงศรีฯ ที่มีจำนวนมากกว่า 2,200 รายการ โดยมีโบราณวัตถุชิ้นเด่น เช่น
พระแสงขรรค์ชัยศรี พระคชาธารจำลอง จุลมงกุฎ และพระสุพรรณมาลา รวมถึงเครื่องทองบางชิ้นที่
ไม่เคยนำมาจัดแสดงมาก่อน





อาคารเครื่องทองอยุธยา ตั้งอยู่ภายใน พิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติ เจ้าสามพระยา มีลักษณะเป็นอาคารไทยประยุกต์ 2 ชั้น ด้านในมีพื้นที่จัดแสดงราว 3,275 ตารางเมตร แบ่งเนื้อหาการจัดแสดงออกเป็น 3 ส่วน ได้แก่

ส่วนที่ 1 จัดแสดงเครื่องทองจากวัดราชบูรณะ ประเภทเครื่องราชกกุธภัณฑ์ เครื่องสูง เครื่องราชูปโภคและเครื่องถนิมพิมาภรณ์ ความพิเศษของส่วนนี้คือการจัดแสดงพระแสงขรรค์ชัยศรี หนึ่งในเครื่องเบญจราชกกุธภัณฑ์ที่มีลวดลายงดงาม ทั้งลายดอกไม้สามกลีบ ลายใบไม้สามเหลี่ยม ซึ่งได้อิทธิพลมาจากศิลปะแบบเปอร์เซีย-อิสลาม



ส่วนที่ 2 จัดแสดงเครื่องทองจากวัดราชบูรณะ ประเภทเครื่องพุทธบูชา เครื่องอุทิศ และพระบรมสารีริกธาตุ รวมถึงกรุจำลองวัดราชบูรณะ ไฮไลท์ของส่วนนี้คือ การจำลองกรุวัดราชบูรณะมาไว้ในห้องจัดแสดง เพื่อแสดงให้เห็นถึงจุดที่ค้นพบกรุเครื่องทองและพระบรมสารีริกธาตุที่บรรจุอยู่ภายในพระเจดีย์ก่อนการขุดค้น

ส่วนที่ 3 จัดแสดงเนื้อหาเกี่ยวกับคติการบรรจุพระบรมสารีริกธาตุ และพระบรมสารีริกธาตุที่พบในโบราณสถานจังหวัดพระนครศรีอยุธยา ได้แก่ พระปรางค์วัดพระราม พระปรางค์วัดมหาธาตุ เจดีย์วัดพระศรีสรรเพชญ์ และเจดีย์ศรีสุริโยทัย

เวลาเปิด - ปิด: วันอังคาร - อาทิตย์ 9.00 - 16.00 น.

Explore other art and cultures on the Thai Airways network at sawasdee.thaiairways.com

THAI STREET FOOD YOU MUST TRY

Tasting street food in Thailand is mandatory for tourists and locals. We have four street food menus that are convenient, accessible, and usually found in community areas, flea markets or just about any road-side curb of any neighborhood. Regardless if it is the ubiquitous grilled meatballs, grilled pork, traditional Isan sausage or grilled squid – you only need a whiff of its charcoal smoke aroma to taste its flavor – you will love it. You may find an opportunity to come visit Thailand again just to experience original street food.

สตรีตฟู้ดของไทยที่อยากให้คุณลองชิม

ชิมอาหารสตรีตฟู้ด คือหนึ่งในกิจกรรมห้ามพลาดหากได้มาเยือนประเทศไทย เรามี 4 เมนูสตรีตฟู้ด ที่หาชิมได้ไม่ยากตามแหล่งชุมชน ตลาดนัด หรือแม้แต่ริมถนนในย่านต่างๆ ไม่ว่าจะเป็น ลูกชิ้นปิ้ง หมูปิ้ง ไส้กรอกอีสาน และปลาหมึกย่าง หากชิมแล้วติดใจ คงต้องหาโอกาสกลับมาเยือนเมืองไทย อีกครั้งเพื่อรสชาติติดตำรับ





1

Grilled Meatballs

A visit to Thailand without tasting Luk Chin or grilled meatballs on skewers, is considered a mistake of immense proportions! To describe grilled meatballs as a tasty snack is a huge understatement. It is convenient to eat and usually made from pork, beef, chicken, and pork tendons – connoisseurs claim that beef or pork tendons are the best, hands down! Grilled meatballs have the crunchiness of tendons mixed in with meat; which makes chewing pork or beef tendons rather fun if one might say so. Vegetarians can opt for tofu skewers as well. Freshly grilled meatballs served with dipping sauce (each sauce is unique to each street vendor) is a match made in heaven.

ลูกชิ้นปิ้ง

ถ้ามาเมืองไทยแล้วไม่ได้กินลูกชิ้นเสียบไม้ปิ้งถือว่าพลาด ลูกชิ้นปิ้งเป็นอาหารว่างที่อร่อยกินได้สะดวก มีทั้งที่ทำจากเนื้อหมู เนื้อวัว เนื้อไก่ และที่อร่อยสุดคือลูกชิ้นเอ็นหมูและลูกชิ้นเอ็นเนื้อ จะมีความกรุบกรอบของเอ็นที่ผสมเข้าไปทำให้เคี้ยวสนุก และหากใครเป็นมังสวิรัตปัจจุบันมีลูกชิ้นเต้าหู้ขายด้วย เราแนะนำว่าเมนูลูกชิ้นปิ้งจะอร่อยยิ่งขึ้นเมื่อกินตอนปิ้งเสร็จใหม่ๆ กินกับน้ำจิ้มที่เป็นสูตรเฉพาะของแต่ละร้าน





2

Grilled Pork Skewers

Grilled pork skewers are usually sold in the morning and eaten with freshly steamed sticky rice. Delicious grilled pork skewers should be eaten while piping hot! After grilling the pork skewers over a charcoal grill, the succulent pork meat – which was marinated in seasonings such as soy sauce, fish sauce and sugar – will deliver a sweet and salty taste infused with garlic, pepper, and coriander roots. Some vendors baste coconut milk over the pork skewers to enhance their soft meat texture and delicious aroma. Pork skewers which use fatty pork, will be soft and enjoyable on your palate.



หมูปิ้ง

เมนูหมูปิ้งมักขายตั้งแต่เช้ากินคู่กับข้าวเหนียวที่หุงใหม่ๆ หมูปิ้งที่อร่อยต้องกินตอนร้อนๆ หลังจากย่างเสร็จบนเตาถ่านหมูที่นำมาปิ้งจะหมักเครื่องปรุง เช่น ซีอิ๊ว น้ำปลา น้ำตาล มาแล้วจึงมี

รสชาติออกหวานและเค็ม หอมเครื่องเทศอย่าง กระเทียม พริกไทย และรากผักชี บางสูตรอาจใช้น้ำกะทิพรมลงบนเนื้อหมูในขณะย่างเพิ่มความนุ่มหอมอร่อย หมูที่นำมาอย่างมักเป็นเนื้อหมูติดมัน จึงเคี้ยวนุ่มและกินเพลิน



3 Isan Sausage

Isan sausage or Sai Krok Isan is fermented sausage street food made from a pork and rice mixture. It can be eaten as a snack.

This traditional Thai sausage is made from fermented pork, lard, and rice. It is seasoned with various spices and mixed together. It is then stuffed, tied and set aside to dry. Available in both wrapped and sliced form. It is usually round in shape, eaten grilled or fried – accompanied by fresh vegetables such as cabbage, lettuce, bird’s eye chili and ginger to bring out its flavor. Sour, salty and fragrantly savory, are the blended flavors you will experience.

ไส้กรอกอีสาน

ไส้กรอกอีสานเป็นอาหารสตรีตฟู้ดที่สามารถกินเป็นอาหารว่างได้แทบตลอดวัน ทำมาจากเนื้อหมู มันหมู หมักกับข้าว ปรุงรสด้วยเครื่องเทศต่างๆ และนวดเข้าด้วยกันก่อนนำมาอัดไส้และมัดเป็นท่อน ผึ่งไว้ให้แห้ง มีทั้งแบบยาวและเม็ดกลมๆ เวลาจะรับประทานนำไปย่าง หรือทอด กินแกล้มกับผักสด เช่น กะหล่ำปลี ผักกาดหอม พริกขี้หนู และขิง จะได้รสชาติเปรี้ยวเค็มหอมอบอวลเข้ากันอย่างลงตัว





4

Grilled Squid

Fresh grilled squid on a skewer topped with a spicy dipping sauce is so addictive. It is like no other street food that you have tried before. The grilled squid is cut into bite-sized pieces and you can choose specific parts such as squid tentacles and squid eggs. We recommend trying the chewy stewed squid tentacles, topped with a wonderful dipping sauce made from chili, garlic, and lime juice. But be warned that grilled squid dipping sauce is rather spicy. If you cannot tolerate spicy sauce, then order the squid and a toned-down version of the dipping sauce separately.

ปลาหมึกย่าง

ปลาหมึกสดเสียบไม้ย่าง ราดน้ำจิ้มรสแซ่บ คืออีกหนึ่งอาหารสตรีตฟู้ดที่ใครได้ลองจะต้องอยากกินซ้ำอีกแน่นอน ปลาหมึกที่นำมาอย่างมักเป็นปลาหมึกกล้วยหั่นเป็นชิ้นพอคำ มีให้เลือกทั้งแบบเป็นตัว หรือจะเลือกเฉพาะส่วนเช่น หมวกปลาหมึก ไข่ปลาหมึก เราแนะนำให้ลองหมวกปลาหมึกที่เคี้ยวหนุบหนับ เมื่อราดด้วยน้ำจิ้มที่มีส่วนผสมหลักคือพริก กระเทียม และมะนาว จะได้รสชาติจัดจ้าน แต่ขอเตือนว่าน้ำจิ้มปลาหมึกย่างมักมีรสเผ็ด หากใครกินเผ็ดได้ไม่มาก แนะนำว่าให้สั่งแบบแยกน้ำจิ้ม

PLAN AHEAD

FOUR PRODUCTS YOU SHOULD NOT MISS WHEN VISITING LISBON

Lisbon, or Lisboa in Portuguese, is one of the oldest capital cities in the world blessed with warm weather and sunshine for 290 days of the year. Lisbon has a rich heritage steeped in history and an ancient culture dating back to the days of yore. A favorite city amongst travelers, Lisbon is regarded as a paradise for those who love to shop. An array of independent retail stores and international brand names are available. What should one buy when visiting Lisbon? Here are four unique items that are highly recommended.



4 สินค้าที่คุณไม่ควรพลาดเมื่อมาเยือนลิสบอน

ลิสบอน หรือ Lisboa ในภาษาโปรตุเกส เป็นหนึ่งในเมืองหลวงที่เก่าแก่ที่สุดในโลก และหนึ่งในเมืองหลวงที่อากาศอบอุ่นที่สุดในยุโรปด้วยแสงอาทิตย์ปีละ 290 วัน ลิสบอนเต็มไปด้วยประวัติศาสตร์ โบราณ วัฒนธรรมเก่าแก่ เป็นเมืองที่รักของนักเดินทาง และยังเป็นสวรรค์ของผู้ที่รักการช้อปปิ้ง เพราะมีร้านค้าอิสระ รวมถึงแบรนด์ระดับนานาชาติให้เลือกมากมาย หลายคนอาจถามว่าหากมาเยือนลิสบอนจะซื้ออะไรดี? ต่อไปนี้คือ 4 สินค้าอันมีเอกลักษณ์ที่เราขอแนะนำว่าไม่ควรพลาด

CERAMICS

Azulejo or colored glazed ceramic tiles represent Portuguese culture and can be seen everywhere from stores, buildings, churches and train stations. This type of tile has been a part of Portuguese



architecture since the 13th century. Moreover, artwork such as handcrafted plates, bowls, coasters, or tiny earrings which incorporate so much detail – all deserve to be excellent souvenir choices. The National Azulejo Museum or the National Tile Museum of Lisbon provides an in-depth understanding of the history of Azulejo; travelers will experience Azulejo through interpretations of shapes and patterns. Wrap your day in this eclectic city by shopping for souvenirs at the museum.

เซรามิก

อาซุเลโฮ (Azulejo) หรือกระเบื้องเซรามิกเคลือบสี เป็นตัวแทนของวัฒนธรรมโปรตุเกสที่พบเห็นได้ทุกหนทุกแห่ง นับตั้งแต่ห้างร้าน อาคาร โบสถ์ สถานีรถไฟ ฯลฯ โดยกระเบื้องชนิดนี้เป็นส่วนหนึ่งของสถาปัตยกรรมโปรตุเกสมาตั้งแต่ศตวรรษที่ 13 การเลือกงานศิลปะชิ้นเล็กเหล่านี้กลับไปเป็นที่ระลึก ในรูปแบบของจานชาม ที่รองแก้ว หรือกระถางต่างหูเล็กจิ๋วที่เต็มไปด้วยรายละเอียดจึงเป็นไอเดียที่ดี แนะนำให้แวะไปที่ National Azulejo Museum หรือพิพิธภัณฑ์กระเบื้องแห่งชาติ ประจำเมืองลิสบอน เพื่อเรียนรู้ประวัติศาสตร์ และชมความงามของอาซุเลโฮในรูปทรง ขนาด และลวดลายที่หลากหลาย ก่อนจับจ่ายในร้านขายของที่ระลึกของพิพิธภัณฑ์เป็นการปิดท้าย



2

PASTEL DE NATA

Portugal is famous for its desserts. The most famous pastry from Portugal is Pastel de Nata or egg tart. Crispy on the outside, soft on the inside and fragrant with a hint of cinnamon. This delicious dessert dates back to the 18th century and was created by the monks of Jeronimos monastery in the city of Lisbon. You can find egg tarts all over the city.

พาสเทล เดอ นาตา

โปรตุเกสนั้นโด่งดังในเรื่องขนมหวาน โดยขนมอบที่ขึ้นชื่อที่สุดของโปรตุเกสคือ พาสเทล เดอ นาตา (Pastel de Nata) หรือทาร์ตไข่ สัมผัสกรอบนอกนุ่มในหอมกลิ่นอบเชย ขนมชนิดนี้มีความเป็นมาย้อนไปตั้งแต่สมัยศตวรรษที่ 18 สร้างสรรค์ขึ้นโดยพระสงฆ์แห่งอาราม Jeronimos ในเมืองลิสบอน ปัจจุบันสามารถหาพาสเทล เดอ นาตาชิมได้ทั่วลิสบอน



3

CANNED SARDINES

Canned fish might seem like a strange souvenir but sardines are one of the most important symbols of Lisbon. Important highlights of the city of Lisbon are the Memorial of Saint Anthony of Padua, Priest and



Doctor of the Church during June where Lisbonians celebrate by eating grilled sardines with neighbors on the streets. Like other sardine brands, Portugal produces its own canned sardines and is known for its meticulous attention to aesthetic and visually appealing packaging.

ชาร์ดินกระป๋อง

ปลากระป๋องอาจดูเป็นของฝากที่แปลก แต่ปลาชาร์ดินเป็นหนึ่งในสัญลักษณ์ที่สำคัญของเมืองลิสบอน เห็นได้จากในช่วงเทศกาลของนักบุญแอนโธนีแห่งปาตั่ว ช่วงเดือนมิถุนายน ชาวลิสบอนจะเฉลิมฉลองด้วยการรับประทานปลาชาร์ดินอย่างร่วมกับเพื่อนบ้านบนท้องถนน เช่นเดียวกับหลายแบรนด์ในโปรตุเกสก็ผลิตปลาชาร์ดินกระป๋องด้วยความพิถีพิถันและมีบรรจุภัณฑ์ที่สวยงามลองแวะไปที่ O Mundo Fantástico da Sardinha Portuguesa ร้านค้าที่ชื่อมีความหมายว่าโลกมหัศจรรย์แห่งปลาชาร์ดินของโปรตุเกส ที่นี่มีปลากระป๋องดีไซน์สวยงามให้เลือกซื้อปมากมาย



4

TRADITIONAL SKINCARE PRODUCTS

Skincare products may seem like a simple item with a hefty price tag. But we do not want you to miss out on Claus Porto which has been around since 1887, and Ach Brito. Both brands specialize in soaps, colognes, creams, and candles. The aforementioned brands are produced from natural Portuguese plants and the art nouveau-inspired packaging makes them most desirable. In addition, there is the Castelbel bar soap brand, whose packaging is inspired by the pattern of Azulejo tiles. It is so aesthetically beautiful that you do not want to unwrap and use it.



Photo Credit: www.avidaportuguesa.com



Photo Credit: www.avidaportuguesa.com

สกินแคร์แบรนด์เก่าแก่

สกินแคร์อาจดูเป็นของใช้ที่ธรรมดาเกินกว่าจะเสีย
น้ำหนักระเป่าเพื่อหิ้วกลับ แต่หนึ่งในแบรนด์ที่เรา
ไม่ยากให้คุณพลาดคือ Claus Porto ที่ก่อตั้งมา
ตั้งแต่ปี พ.ศ. 2430 และ Ach Brito ทั้งสองแบรนด์
โดดเด่นที่สบู่ โคโลญจน์ ครีม และเทียนหอม ผลิต
มาจากพืชพันธุ์ธรรมชาติของโปรตุเกส และมี

บรรจุภัณฑ์ที่ได้รับแรงบันดาลใจจากศิลปะอาร์ตนูโวอันงดงาม นอกจากนี้ยังมีแบรนด์สบู่ก้อน
Castelbel ที่บรรจุภัณฑ์ได้รับแรงบันดาลใจจากลวดลายของกระเบื้องอาซุเลโฮ (Azulejo) เรียกว่า
สวยจนไม่กล้าแกะใช้เลยทีเดียวนะ



More wonderful inspirations around the world at sawasdee.thaiairways.com

SAWASDEE

Follow us at



For advertising and partnership opportunities, contact

contentapproval@thaiairways.com

sawasdee.thaiairways.com